

# Inhaltsübersicht

Vorwort – <i>Emma Brunner-Traut</i> .....	7
<i>Zur Umschreibung der arabischen Wörter</i> .....	21
<i>Abkürzungen</i> .....	23
<i>Kleine Liste arabischer Ausdrücke</i> .....	24

## Landeskunde

Land und Leute – <i>Emma Brunner-Traut</i> .....	27
<i>Das ägyptische Land</i> .....	27
Natürliche Gliederung .....	27
Verwaltung .....	28
Klima .....	28
Geologie .....	32
Der Nil .....	34
Bewässerung .....	37
Landwirtschaft und Vegetation .....	38
Viehzucht und Wild .....	41
Industrie, Verkehr und wirtschaftliche Lage .....	42
<i>Die heutige Bevölkerung</i> .....	44
Bestand, Lebensstandard, Volkscharakter .....	44
Bevölkerungszahl S. 44 – Schmelztiegel S. 45 – Fellahen S. 46 – Kopten S. 48 – Beduinen S. 49 – Nubier S. 50 – Sudânner S. 51 – Übrige Ausländer S. 51	
Soziale Gliederung .....	51
Fellahen S. 51 – Handwerker S. 52 – Industriearbeiter S. 53 – Frauen S. 54	
Bildung und Kultur .....	55
El-Ašhar-Universität S. 55 – Schulpflicht S. 56 – Literatur S. 56 – Malerei S. 57 – Musik S. 57 – Sprache S. 57 – Schrift S. 58 – Religion S. 59 – Entwicklung der letzten Jahrzehnte S. 59	

Geschichte – <i>Emma Brunner-Traut</i> .....	60
<i>Pharaonenzeit</i> .....	60
Vorgeschichte .....	64
Frühzeit .....	64
Altes Reich .....	65
1. Zwischenzeit .....	67
Mittleres Reich .....	68
2. Zwischenzeit .....	69
Neues Reich .....	69
Amarnazeit S. 71	
Spätzeit .....	75
Griechische oder ptolemäische Herrschaft .....	76
Römische Herrschaft .....	78
Ausklang: Byzantinische Herrschaft .....	81
<i>Eine Auswahl ägyptischer Königsnamen (Hieroglyphen)</i> .....	83
<i>Mittelalter</i> .....	87
Ägypten eine Provinz des Kalifenreichs .....	87
Ägypten unter selbständigen Herrschern .....	88
Mamlûken .....	89
Herrschaft der Osmanen .....	90
<i>Neuzeit</i> .....	91
Französische Herrschaft .....	92
Mohammed Ali und seine Nachfolger .....	92
Republik .....	95
Religion der Pharaonenzeit – <i>Emma Brunner-Traut</i> .....	100
Götter .....	101
Mythen .....	114
Königstheologie .....	118
Tempelkult .....	119
Frömmigkeit .....	120
Ethik .....	121
Totenglauben .....	122
Anhang .....	128
Tell el-Amarna S. 128 – Beziehungen zur Bibel S. 129	

<b>Inhaltsübersicht</b>	<b>13</b>
<b>Sprache, Schrift und Literatur der Pharaonenzeit</b>	
<i>Emma Brunner-Traut</i> .....	132
Sprache .....	132
Altägyptisch S. 132 – Mittelägyptisch S. 132 – Neuägyptisch S. 132 – Demotisch S. 132	
Schrift .....	133
Hieroglyphen S. 133 – Hieratisch S. 136 – Demotisch S. 139	
Literatur .....	139
Klassische Epoche S. 139 – Demotische Epoche S. 142	
Anhang über die Entzifferung der Hieroglyphen .....	143
<b>Kultur der Pharaonenzeit – <i>Emma Brunner-Traut</i></b> .....	<b>145</b>
Geistige Güter .....	145
Materielle Güter .....	150
Ernährungswirtschaft (und Fauna und Flora) .....	155
Wohnkultur .....	159
Staat und Gesellschaft .....	161
<b>Kunst der Pharaonenzeit – <i>Emma Brunner-Traut</i></b> .....	<b>165</b>
Vokabular .....	167
Architektur .....	180
Bautechnik S. 180 – Geschichte S. 182 – Königgräber S. 183 – Privatgräber S. 186 – Tempel S. 187	
Plastik .....	192
Flachkunst .....	196
Relief S. 196 – Malerei S. 197 – Schrift S. 198 – Stil S. 198	
Erkenntnistheoretische Grundlage ägyptischer Kunst .....	199
Künstler .....	204
Eigenart der ägyptischen Kunst .....	205
<b>Das koptische Christentum – <i>Emma Brunner-Traut</i></b> .....	<b>207</b>
<i>Glaube und Kirche</i> .....	207
Das frühe Christentum .....	207
Geschichte der koptischen Kirche .....	208
Klöster .....	210
Die Kopten von heute .....	215

<i>Sprache, Schrift und Literatur</i> .....	219
Sprache .....	219
Schrift .....	220
Literatur .....	221
<i>Koptische Kunst</i> .....	222
Begriff und Wertung .....	222
Architektur .....	225
Plastik und Relief .....	227
Malerei .....	228
Kleinkunst .....	230
Touristenziele S. 231	
<i>Der Islâm – Renate Jacobi</i> .....	232
Mohammed und der Koran .....	233
Das Kalifenreich .....	237
Die kultischen Pflichten .....	239
Dogmatik und Recht .....	241
Die islamische Kultur .....	247
Die Zeitrechnung .....	250
<i>Islamische Kunst in Ägypten – Vera Hell</i> .....	251
Die Kunst unter den Omaiaden .....	252
Die Kunst unter den Abbasiden .....	253
Die Kunst unter den Fatimiden .....	254
Die Kunst unter den Aijubiden .....	256
Die Kunst unter den Mamlûken .....	257
Die Kunst unter den Osmanen und bis zur Gegenwart .....	260
<i>Deutsch-arabisches Wörterverzeichnis</i> .....	262
Kleines Vokabular S. 262 – Zahlen S. 272 – Ausrufe S. 273 – Bei einem Besuche S. 273 – Grußformeln S. 274 – Redeformeln S. 274 – Redewendungen S. 275 – Ägyptische (arabische) Nationalspeisen S. 276	

Kunstführer

Was man vor der Reise wissen muß ..... 279

Reisezeit S. 279 – Ausrüstung S. 279 – Anreise nach Ägypten S. 279 – Reisegestaltung S. 279 – Paß, Visa S. 280 – Zoll S. 280 – Geld S. 280 – Zeit S. 281 – Maße und Gewichte S. 281 – Gesundheitswesen S. 281 – Bademöglichkeiten S. 281 – Sport S. 281 – Hotelwesen S. 281 – Camping S. 281 – Getränke, Tabak S. 281 – Speisen S. 282 – Trinkgelder S. 282 – Taxen S. 282 – Omnibusse S. 282 – Flugverkehr S. 282 – Eisenbahn S. 282 – Auto S. 282 – Photographie S. 283 – Post S. 283 – Sprache S. 283 – Landesflagge S. 283 – Ägyptische Einrichtungen in Deutschland S. 283 – Eintrittskarten S. 283

Unterägypten ..... 284

*Alexandria* ..... 284

Allgemeine Hinweise (von A–Z) ..... 284

Die Stadt und ihre Geschichte ..... 287

Topographie ..... 291

Antike Stätten ..... 292

Kôm ed-Dîk S. 292 – Serapeum S. 293 – Kôm esch-Schuqâfa S. 294 – Anfûschi S. 298 – Gabbâri S. 299

Museum griechisch-römischer Altertümer ..... 299

Andere Museen ..... 303

Neuere Stadt ..... 304

Moscheen S. 304 – Festungen S. 304 – Plätze S. 304 – Gärten S. 305

Umgebung von Alexandria und Mittelmeerküste ..... 305

Montaša S. 305 – Küstenstraße S. 307 – Abusîr S. 307 – Ruinen der Menas-Stadt S. 308 – El Alamên S. 310

*Delta* ..... 311

Einführung ..... 311

Route Agricole ..... 313

Naukratis ..... 314

Buto ..... 314

Sais ..... 315

Iseum – Behbêt el-Hagar ..... 315

Busiris ..... 316

Bubastis ..... 316

Tanis ..... 317

Wâdi Tumulât ..... 321

Pithom ..... 321

Isma‘ilîja und Sues ..... 322

Sueskanal ..... 325

Geschichte S. 325 – Kanalfahrt von Port Sa‘îd nach Sues S. 328

<i>Kairo</i> .....	329
Allgemeine Hinweise (von A–Z).....	329
Die Stadt und ihre Geschichte .....	334
Ägyptisches Museum .....	336
Erdgeschoß S. 336 – Obergeschoß S. 343 – Mumiensaal S. 352	
Andere Museen (von A–Z) .....	357
Koptisches Museum S. 358 – Landwirtschaftsmuseum S. 360 – Museum für Islamische Kunst und Arabische Bibliothek S. 361	
Moscheen (von A–Z) .....	367
Amr-Moschee S. 368 – el-Ašhar-Moschee S. 370 – Ibn-Tulûn-Moschee S. 374 – Kâit-Bey-Moschee S. 376 – Mohammed-Ali-Moschee S. 378 – el-Mu'aijad-Moschee S. 380 – Sultân-Barkûk-Moschee S. 381 – Sultân-Hasan-Moschee S. 382	
Paläste .....	385
Altarabische Häuser .....	386
Aquädukt, Brunnen und Nilmesser .....	389
Befestigungsanlagen .....	391
Friedhöfe .....	393
Gärten .....	395
Plätze .....	396
Basare .....	398
<i>Umgebung von Kairo</i> .....	399
Alt-Kairo .....	399
El-Mo'allaka S. 399 – St. Sergius S. 400 – Sitt Barbara S. 402 – Synagoge S. 402 – St. Georg S. 402 – Fustât S. 402	
Mokáttamhöhe .....	403
Alt-Heliopolis – Matarîja – Neu-Heliopolis .....	404
Heluân .....	405
Barrage du Nil .....	406
Wâdi Natrûn .....	406
<i>Pyramiden und Gräberfelder von Gîsa, Abu Roâsch, Abu Gurôb und Abusîr</i> .....	408
Einführung .....	410
Die Bauten von Gîsa .....	415
Cheopspyramide S. 415 – Schiff S. 419 – Chephrenpyramide S. 420 – Taltempel S. 421 – Sphinx S. 422 – Pyramide des Mykerinos S. 426	
Gräber auf dem Ost- und Westfriedhof .....	426
Abu Roâsch .....	430
Abu Gurôb .....	430
Abusîr .....	432

<i>Die Stätten von Memphis, Sak̄kâra, Dahschûr, Maidûm und Lischt . . .</i>	433
Memphis . . . . .	433
Sak̄kâra . . . . .	437
<i>Djoser-Pyramide mit Umgebung: Stufenpyramide des Djoser S. 439 / Mastaba der Idut S. 443 / Mastaba des Mechu S. 444 / Doppelgrab der Königinnen Nebet und Chenut S. 445 / Unas-Pyramide S. 446 / Gräber am Aufweg des Unas S. 448 / Grab des Nefer-her-en-Ptah S. 448 / Grab des Iru-ka-Ptah S. 448 / Grab des Nianch-Chnum und des Chnum-hotep S. 448 / Felsgrab des Nefer S. 451 / Jeremiaskloster S. 453 / Grab des Haremhab S. 453 / Persergräber S. 455 / Pyramide des Sechemchet S. 456</i>	
<i>Bezirk um den Mariette-Platz: Serapeum S. 456 / Mastaba des Ti S. 458 / Mastaba des Ptahhotep S. 465</i>	
<i>Bezirk um die Teti-Pyramide: Pyramide des Teti S. 467 / Mastaba des Mereruka S. 468 / Mastaba des Kagemni S. 470 / Gräberstraße S. 470</i>	
<i>Tiernekropolen: Ibisgalerie S. 473 / Tempelplatz S. 473 / Kuhgalerie S. 473 / Paviangalerie S. 473 / Falkengalerie S. 474</i>	
Sak̄kâra-Süd . . . . .	474
Dahschûr . . . . .	476
Maidûm . . . . .	481
Lischt . . . . .	482
<i>Das Faijûm . . . . .</i>	483
Karânis, Biahmu . . . . .	486
Ḳasr es-Sâgha . . . . .	486
Dîme . . . . .	487
Ḳasr Ḳarûn . . . . .	487
Medînet el Faijûm, Krokodilopolis-Arsinoë . . . . .	490
Medînet Mâdi, Tebtynis . . . . .	490
Hauwâra . . . . .	491
Illahûn, Kahûn . . . . .	493
Oberägypten . . . . .	494
<i>Von Kairo bis Luksor . . . . .</i>	494
Allgemeine Hinweise . . . . .	494
Die Fahrt . . . . .	495
Beni Hasan . . . . .	502
<i>Die Felsengräber S. 502 – Speos Artémidos S. 507</i>	
Hermopolis magna . . . . .	509
Tûna el-Gebel . . . . .	512
Museum von Mellau . . . . .	515
Tell el-Amarna . . . . .	516
Das Weiße und das Rote Kloster bei Sohâg . . . . .	524
Abydos . . . . .	527
Dendara . . . . .	535

<i>Theben</i> .....	541
Allgemeine Hinweise (von A–Z) .....	541
Die antike Stätte und ihre Geschichte .....	543
<i>Theben-Ost</i> .....	546
Luksor .....	546
Karnak .....	555
Der Große Amontempel S. 555 – Tempel des Ptah S. 564 – Month-Tempel S. 565 – Die südlichen Anlagen des Amontempels S. 565 – Tempel des Chons S. 566 – Heilig- tum der Ipet S. 568 – Mut-Tempel S. 568	
<i>Theben-West</i> .....	569
Totentempel Sethos' I. ....	570
Die Königsgräber Bibân el-Molûk .....	572
Geschichte S. 572 – Anlage und Ausstattung S. 575 – Die einzelnen Gräber: Ramses IX. S. 577 / Merenptah S. 577 / Ramses VI. S. 577 / Ramses III. S. 578 / Ramses I. S. 579 / Sethos I. S. 579 / Thuthmosis III. S. 581 / Amenophis II. S. 582 / Haremhab S. 583 / Tutanchamun S. 583 – Das westliche Tal S. 584	
Von Bibân el-Molûk nach Dêr el-bahri .....	584
Dêr el-bahri .....	585
Ramesseum .....	593
Privatgräber .....	596
Dra Abu'l-Nega S. 596 – el-Asasîf S. 596 – el-Chôcha S. 602 – Schêch Abd el-Kurna S. 605	
Dêr el-Medîna .....	618
Kurnet Murai .....	622
Tal der Königinnengräber .....	624
Medînet Hâbu .....	627
Memnonskolosse .....	635
Ausflüge in die Umgebung .....	637
Medamûd S. 637 – Erment S. 637 – Tôd (Tûd) S. 638	
<i>Von Luksor bis Assuân</i> .....	638
Die Fahrt .....	638
Der Tempel von Esna .....	640
Elkâb .....	643
Der Tempel von Edfu .....	644
Der Tempel von Kôm Ombo .....	648
Neu-Nubien .....	651
<i>Assuân und seine Umgebung</i> .....	653
Allgemeine Hinweise (von A–Z) .....	653
Assuân .....	654



Elephantine .....	657
Pflanzeninsel oder Botanische Insel .....	662
Ausflug auf das Westufer .....	662
Grabmahl des Aga Chân S. 662 – Felsengräber S. 663 – Simeonskloster S. 668 – Steinbrüche S. 669 u. S. 670	
Philae – Agilkia .....	670
Lage und Geschichte S. 670 – Die Tempel S. 673	
Konosso und Bigga .....	676
Staudamm von Assuân .....	677
Hochdamm (Sadd el-âli) .....	678
<i>Wiedererrichtete Tempel von Neu-Assuân</i> .....	680
Tempel von Kalâbscha (Talmis) .....	680
Kiosk von Kertassi .....	684
Felstempel von Bêt el-Wâli .....	684
Von Assuân bis zur Südgrenze – Unternubien .....	687
Land, Volk, Geschichte Nubiens .....	687
Die Fahrt .....	690
Denkmäler .....	691
<i>Wiedererrichtete Tempel von Neu-Sebû'a</i> .....	693
Tempel von ed-Dakka (Pselkis) .....	693
Tempel von el-Maharrâka .....	695
Tempel von Wâdi es-Sebû'a .....	695
<i>Wiedererrichtete Bauten von Neu-Âmada</i> .....	696
Tempel von Âmada .....	696
Tempel von ed-Derr .....	698
Felsgrab des Pennût .....	698
Ḳasr Ibrîm .....	699
<i>Wiedererrichtete Tempel von Neu-Abu Simbel</i> .....	699
Großer Tempel von Abu Simbel .....	699
Kleiner Tempel von Abu Simbel .....	703
Wiederaufbau .....	703

Randgebiete Ägyptens .....	705
<i>Die westlichen (Libyschen) Oasen</i> .....	705
Sîwa (über Marsa Matrûh) .....	706
Bahrîja .....	707
El-Farâfra .....	708
Ed-Dâchla .....	708
El-Chârga .....	708
Die Oase S. 709 – El-Wâdi el-gedîd S. 709 – Die Stadt S. 709 – Die nördlichen Denkmäler S. 710 – Die südlichen Denkmäler S. 715	
<i>Die östliche (Arabische) Wüste und das Rote Meer</i> .....	715
Küstenstraße mit Kloster des Antonius und Kloster des Paulus .....	716
Das Rote Meer S. 717 – Kloster des Antonius S. 718 – Kloster des Paulus S. 719	
Von Kena nach Safâga (Kenastraße) mit Mons Claudianus und Mons Porphyrites .....	719
Von Koptos (Kuft) nach Kosêr (Wâdi Hammamât) .....	721
Routen nach Berenike und el-Kanâjis .....	722
Sinai .....	723
Natur und Geschichte .....	723
Katharinenkloster .....	727
Mosesberg – Katharinenberg .....	732
Finis (Rede von H.-D. Genscher) .....	734
Literatur zu Ägypten .....	736
Die wichtigsten Museen der Welt mit ägyptischen Altertümern. .	740
Anhang .....	741
<i>Chronologische Übersicht</i> .....	741
<i>Verzeichnis der Abbildungen und Pläne</i> .....	750
<i>Stichwortverzeichnis</i> .....	755